

ՍԱՐՐԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՈՒՐ

Գալաթա 30 յուլիս,	
Էսկ. Գ. Բ. ուսումնական 29 դար. 15 28	
« Գ. յուսիս աշու. 30 (տուպու) 15 35	
Իւնիֆիլի Գաթ. 29 դուր. քսիք 0000	
» » աշու. 30 0000	
Կէրի Ա. Ա. Իսթիքազ 23 00	
» Բ. Բ. 14 25	
» Գ. Գ. 15 35	
Բուսիլի շրմէնադէրի 33	
Ազիլ ֆաիլի 7	
Բաթոր 22 1/2	
Հէվալի 22 1/2	
ՊԱՆԳԱՆ ԱՆՍՈՐԱՐ	
Գրէտի Ժէնէրալ Գ. Բ. 7 00	
Սթամպուլ պանդապ 6 03	
Սոսիէթէ Ժէնէրալ 4 00	
Բաթալայ 307 1/2	
Սոսիէթէ օթթոման պանդապ 00	
ԳԶԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԵՐ	
Օսմ. լիւրար 100 դրոշման Գ. Բ. 108 48	
Պէնեպ Մէնիտիէ ֆարգը 98 00	
Մէթալիք 102 35	
Պէնիք 102 35	
Ալթըլըք 800	
Պաթըր 38 00	
Ինիլիք լիւրար 140 38	
Ֆրանսիական ալթընու 38 14	
Բօլ 90 20	
Գրէմիք ալթընու 34 20	
Գարպոն Գաթալի 15 25	
Իսթիքազ տախիլ 00 00	
Գարանտը 38 00	
Աշուր Գուրոն քսիք 38 5	

ԱՌՁԵՐԻՆ
ԲԱՌԱՐԱՆ

ՀԱՅԵՐԵՆԷ Ի ԳԱՂԱԻՐԷՆ

Աշխատանքային

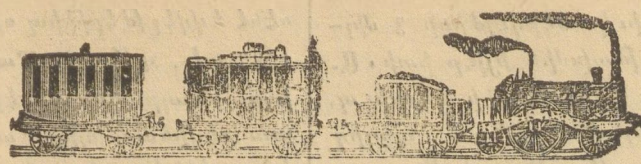
ԿՈՄԻՏԵ Ա. ՈՍԿԵԱՆ

(Հրատարակուեցաւ 11 Երրորդ թերթը)

Բաժանորդագրին է Մայրաքաղաքի համար 10, գաւառաց համար 15 դաճեցաւ:

Յետ տպագրութեան ի Մայրաքաղաքի պիտի վաճառու ի գին 20, իսկ ի գաւառաց 30:

Բաժանորդ գրուի փափագողք պէտք է գրիմն ուղղակի, Պոլս, Նշան էֆ. Պէրպէրեանի տպագրատուն, (Էսկի զապիլիէն ճատտէսի) թիւ 68, Ղալաթիա Գոմիսիոն խանին տակ, Վաղարշապատ ի ղրթմալաճառանցը:



ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ԵՐԱՆԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

Եօլ քարիփապ, 1887 Մայիս 12 տէն իրիպարեան ննի հնդի տկին

ՍԹԱՍԻՈՆ

ՏԵՐՍԱՍՏԷԹ

ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ

1	6	8	10	2	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	
ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																							
Սթամպուլ	6 15	6 49	7 17	7 45	8 15	8 41	9 10	10 11	10 37	11 10	11 38	1 49	2 17	2 50	3 46	4 14	4 47	5 16	5 49	6 18	6 44	7 02	7 13
Գուլ-Գարու	6 27	6 58	7 26	7 54	8 26	8 50	9 19	10 20	10 46	11 19	11 47	1 58	2 26	2 59	3 55	4 23	4 56	5 25	5 58	6 27	6 53	7 11	7 40
Ենի-Գարու	6 32	7 02	7 30	7 58	—	8 54	9 23	10 24	10 50	11 23	11 51	2 02	2 30	3 03	3 59	4 27	5 00	5 29	6 02	6 31	—	7 15	7 44
Սամաթիա	6 39	7 08	7 36	8 04	—	9 00	9 29	10 30	10 56	11 29	11 57	2 08	2 36	3 09	4 05	4 33	5 06	5 35	6 08	6 37	—	7 21	7 50
Ենի-Գարու	6 44	7 12	7 40	8 09	8 37	9 04	9 32	10 34	10 59	11 33	12 00	2 12	2 39	3 13	4 09	4 36	5 11	5 38	6 13	6 40	7 02	7 24	7 54
Սաղ-Գարու	6 57	7 24	7 51	8 21	8 52	9 16	—	10 46	—	11 45	—	2 24	—	3 24	4 21	—	5 23	—	6 25	—	7 14	—	8 05
Ի. Սթամպուլ	—	7 33	—	8 30	9 04	9 25	—	10 55	—	11 55	—	2 33	—	—	4 30	—	5 32	—	6 34	—	7 24	—	—
Քիւլի-Գ. Չէքմէճէ	—	—	—	—	9 14	—	—	—	—	12 03	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 32	—	—

ՍԹԱՍԻՈՆ

ՏԵՐՍԱՍՏԷԹ

ՔԻՒՉԻՒՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ

3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	1	41	43	45	
ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																							
Քիւլի-Գ. Չէքմէճէ	—	6 40	—	—	—	—	—	—	—	1 40	—	—	—	—	—	—	—	—	6 02	—	—	—	
Ա. Սթամպուլ	—	6 49	—	7 45	—	8 40	—	9 43	—	11 41	—	1 49	—	2 50	—	—	—	—	6 13	—	7 03	—	
Սաղ-Գարու	6 31	6 59	7 27	7 55	8 23	8 51	—	9 53	—	11 20	—	1 59	—	3 00	3 56	—	4 57	—	5 49	6 27	—	7 13	
Ենի-Գարու	6 43	7 11	7 39	8 08	8 35	9 04	9 38	10 05	11 04	11 32	1 27	2 11	2 44	3 12	4 08	4 41	5 10	5 43	6 12	6 42	7 01	7 25	7 53
Սամաթիա	6 47	7 15	7 43	8 12	8 39	9 08	9 42	10 09	11 08	11 36	1 31	2 15	2 48	3 16	4 12	4 45	5 14	5 47	6 16	—	—	7 29	7 57
Ենի-Գարու	6 53	7 21	7 49	8 18	8 45	9 14	9 48	10 15	11 14	11 42	1 37	2 21	2 54	3 22	4 18	4 51	5 20	5 53	6 22	—	—	7 35	8 03
Գուլ-Գարու	6 57	7 25	7 53	8 23	8 49	9 18	9 52	10 19	11 18	11 46	1 41	2 25	2 58	3 26	4 22	4 55	5 24	5 57	6 26	6 52	7 10	7 39	8 07
Սթամպուլ	7 05	7 33	8 01	8 31	8 57	9 26	10 00	10 27	11 26	11 54	1 49	2 33	3 06	3 34	4 30	5 03	5 32	6 05	6 34	7 00	7 18	7 47	8 15

Ճէսամէթի ազ օլաւ երկրէր պիւա ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուր Լաքին ճէսամէթի երկրէր՝ Տէրաստէթ իլէ Մաքրի քէօլ եախօտ անոնէն էօթէյէ իլլէնէն գաթարարտա գապուլ օլունաճագ տըր

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՏԻՐԻՆԷԹԻ

Անժէլ . . . Էկէր եաթարա . . . զիրա Մ. տը Սէրտէյլին, զէվ-
ճէսլլէ Էվլէնմէսի, պու եօլտա օլմուշ տուր:

Ժէնէրալ . . . Մատամ, էօյլէ պիր Թէքրիֆ վուգուլնտէ, պէն օլ-
մուշ օլա խոթ, Մ. տը Սէրտէյլին զիեաւտէ սէպաթլը պուլու-
նուր խոթ, Եանի, չարէսիք գալտըղը Թագուրտէ ճէվապը ըտտ
վէրը խոթ:

Անժէլ, բրէնսին էսասէն հագգը պուլունտուղունու անլա-
մագտա խոթ, ֆագաթ Մ. տը Սէրտէյլին հարէթի վագաւսը-
նը հիլ պիր սուրէթլէ իթապ իթմէք իսթմէսիկինտէն, պալընը
էյտի:

Բրէնս, պու սիւքիւթիւ, քէնտինճէ պիր մուվաֆֆագը յէթ
ատտ խոթ, չու եօլտա քէլամին տէվամ իլլէտի:

— Էվլէթ, մատամ, պիր գալ սէնէ գատար, պիր չիտտէթի
աշգ ու սէվտանըն աթէյի սէսնմէսէ պիլէ, սուտուղունու, պիր
ազ էվլէթ տէտիկիմ կիպի, սիգուէ եալընըզ վիճտան րաճաթսըզըզը
գալաճագ տըր, վիճտան րաճաթսըզըզը իսէ, էօյլէ պիր տէհէթլի
չէյ տիր քի, պուլուն զէհիլի ըրւկիեարը, աշգ ու սէվտա աթէյինին
սոն քիւլլէրինի տախի տարմատաղըն իտէճէկի տէրքեար տըր:

Անժէլ . . . Ա. հ, միւսիւ, պու սէօլիւ սէօյլէմէսին:

Ժէնէրալ . . . Սէօյլէմէկէ պօրճուեալ:

Անժէլ . . . Պէն տիւգիւ սէվմէնէճէթիկիմ:

Ժէնէրալ . . . Էվլէթ, մատամ, պու հալտէ տաճա զիեաւտէսի
վուգու պուլաճագ տըր:

Անժէլ . . . Տաճա Նէ՝ օլաճագ տըր:

Ժէնէրալ . . . (Իֆատէսինէ տէվամ իթմէք իլլէն քէնտինին զօրա
գօեարճաղըն.) Մատամ, հէր շէյի սիլլէ սէօյլէմէկէ պօրճուեալ:

Մէրգուլ, չու սըրատա Անժէլին գալպին ինճիթմէքտէ օլմաղըն-
տան տօյաեը, ֆիլ վագը միւթէստիր պուլունմագտա խոթ:

Անժէլ իսէ, մէյուտանէ պիր հալ իլլէ:

— Միւսիւ, զէհիլ գատէհիլին սոն տամաղըն գատար պանա
իլլէրմէնիլ իսթէրիմ, տէտի:

Ժէնէրալ . . . Իմոն պիր ազ էվլէթ պաճսըն իթտիկիմիլ վէ սիլլէն,
հաեաթըն զէհիլիլիլ օլաուղունու գալընըն էօլիմ եաթաղընտա
քիմի լանէթլէնէճէկին պիլլէրմիսինիլ:

Անժէլ . . . Ա. հ, ըճա իտէրիմ, միւսիւ, սիւքիւթ խոթ սէօյլէ-
մէսին:

Անժէլ . . . Էվլէթ:

Ժէնէրալ . . . Պէն իթմէք մի իտէճէթիկիլ:

Անժէլ . . . Թէքը իթմէք լագըմ տէյիլ մի տիր:

Ժէնէրալ . . . Սէպէպ Նէ՝:

Անժէլ . . . Էն պիւեիկիւ անճագ իլլէ եալընտա օլան էվլատա-
ղըմ, քէնտի եանըմտա պուլունմագըզա վէ պէնիմ ինթիմաղըմա
միւսիլմա տէյիլ մի տիրէր: Միւսիւ բրէնս, պիր քէրրէ տիւլիւնի-
նիլք քի, օ մատմար բէտէրէրինտէն տէ մաճուլ տըրար:

Գօրթօք, իլլալ մէնգալէտէն, քէնտի միւրատնա րաղմէն միւ-
թէնսիլ օլուպ, Անժէլ, մէրգուլու տաճա զիեաւտէ ըրգագաթ կէ-
թիլմէք իւզրէ, տիլլէրինէ գաթանաղաք:

— Ա. հ, միւսիւ բրէնս, պուլատան կիթմէքիկիմ միւսատէ
պուլունուրն. պիլմիլ օլուն քի, օլ իլլէ պիլարէ եթիլմէք, սիլլէ, հա-
եաթլարընտան տաճա զիեաւտէ պօրճու օլաճագալ: վալտէլլէրին
սաեհիլտէ պուլաճագալ, տէտի:

Բրէնս, եարմ սաթ էվլէթ, Անժէլին քէնտինին ալապ իթէ-
միէ իթմիլ օլունուղունու խաթընա կէթիլմէքէրէք, վէ չիւպէսիլ
վիլլէնէկի ճէվապըն աղըլըղըն իթաֆիլի նիեթիլլէ:

— Անժէլ, սիլլէն պուլատան կիթմէնիլլէ րաղը օլամամ, տէտի:

Անժէլ . . . Նիլլէն:

Ժէնէրալ . . . Վէ պուլունտն պէօյլէ տէ րաղը օլամաճագալ:

Անժէլին իւսիլլին պիւթիւն պիւթիւն գաթթ իթմէք իւզրէ
վէրիլլէն մէքըր ճէվապ, պիլարէ գատընըղաղըն բրէնս ալէյիլ-
տէքի պուլու ու ատաթէթիլին եէնիտէն թաճիլ իթմէքլէ:

— Փագաթ, միւսիւ, Բուսիլ, չիւպէսիլլէ էսիլ վագթըն վաճ-
չի միլլէթիլլէրինտէն տէյիլ տիրէր, վէ մուհարէպէնին պալիթ ու
թալէի իթիլլաղընա էլլէրինէ էսիլ տիւլլէն գալընար, անլէրի
թուլմուշ օլանըն եէտէրինտէ չիքեար մագաթմտա գալմաղալ,
տէտի:

Ժէնէրալ . . . Նէ՝ տիմէք իսթէթիլլէրինուղ:

Անժէլ . . . Աեաղլարընըզ գաթանաղաք իսթիտա իլլէտիկիմ հա-
րէքէթ էմիլ, չիւպէսիլլէ թէմալլէն սիլլէն եէտը իթիլլատընըզ-
տան մէրպուլ տէյիլ տիր:

Ժէնէրալ . . . Նէ՝ տիմէք իսթէտիլլէրինիլ անլաեամաեօրում:

Անժէլ . . . Պէն, տօղրուտան տօղրուեա իմէրաթթ օլա միւրաճագաթ
իտէճէթիմ: